

---

English (**original instructions**) 4

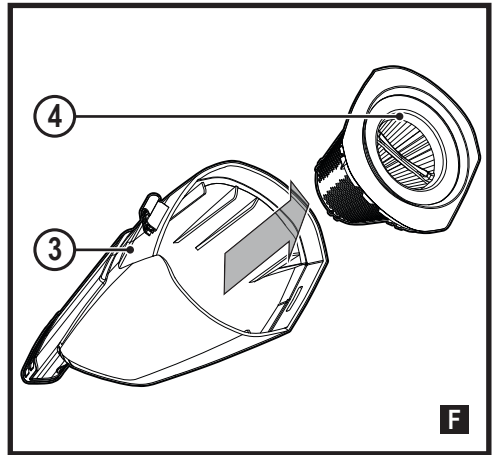
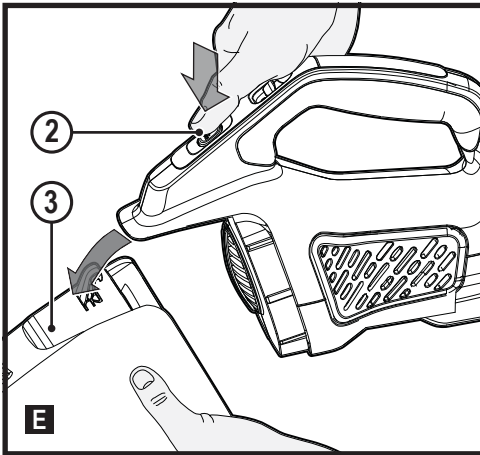
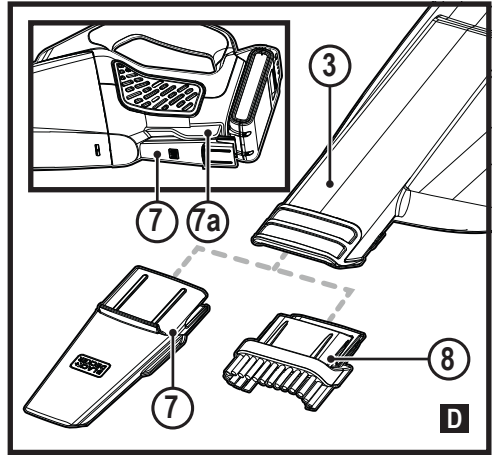
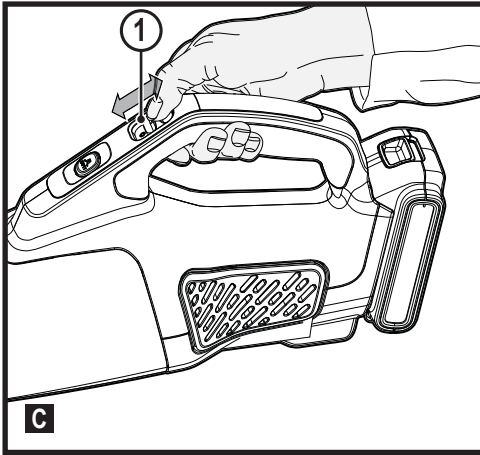
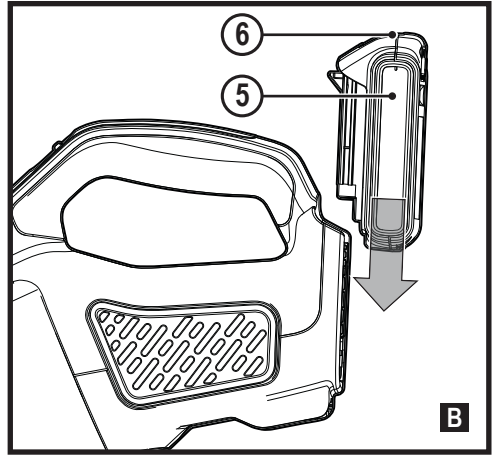
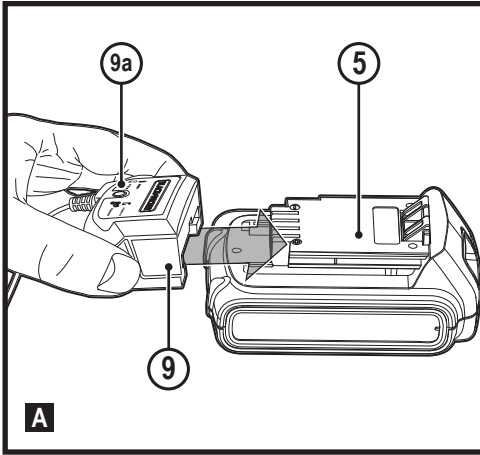
---

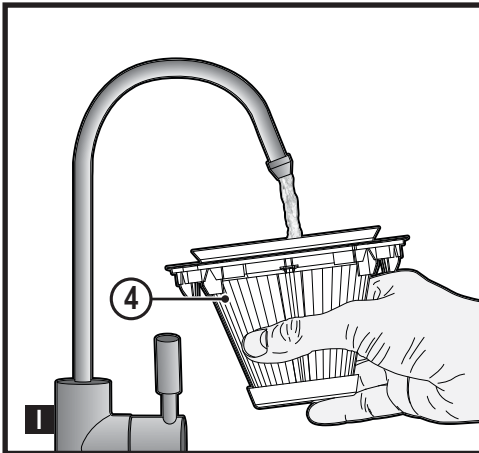
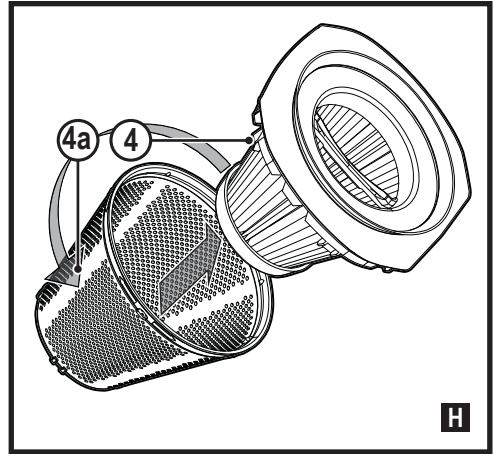
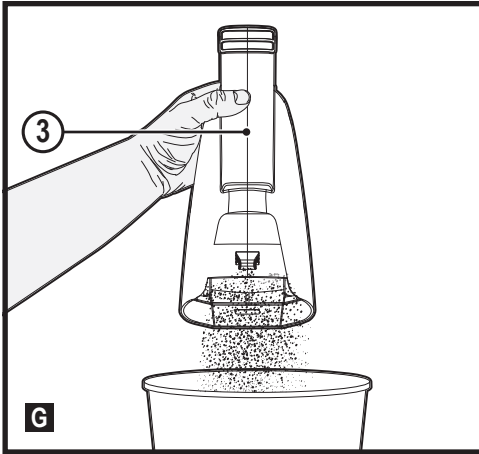
Русский (*перевод с оригинала инструкции*) 10

---

Українська (*переклад з оригінальної інструкції*) 21

---





**Warning!** When using battery-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.

- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

### Intended use

Your BLACK+DECKER BCHV001 handheld vacuum cleaner has been designed for light dry vacuum cleaning purposes. This appliance is intended for household use only.

## Safety instructions



**Warning! Read all safety warnings and all instructions.**

Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Using your appliance

- ◆ Do not use the appliance to pick up liquids or any materials that could catch fire.
- ◆ Do not use the appliance near water.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.

- ◆ Never pull the charger lead to disconnect the charger from the socket. Keep the charger lead away from heat, oil and sharp edges.
- ◆ Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- ◆ Do not use without dust bag and/or filters in place.

## Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.
- ◆ Regularly check the charger lead for damage. Replace the charger if the lead is damaged or defective.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

## Safety of others

- ◆ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- ◆ Children shall not play with the appliance.  
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## Additional safety instructions

### After use

- ◆ Unplug the charger before cleaning the charger or charging base.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.
- ◆ It is very important that the filter and pre-filter are correctly positioned before use.
- ◆ To install the dust bowl (3), place it onto the front of the unit and click firmly into position.

### Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided.

These include:

- ◆ Injuries caused by touching any moving parts.
- ◆ Injuries caused by touching any hot parts.

- ◆ Injuries caused when changing any parts or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of the appliance. When using any appliance for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

## Batteries and chargers

### Batteries (can be sold separately)

- ◆ Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged.
- ◆ Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- ◆ Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.
- ◆ If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- ◆ The supply terminals are not to be short circuited.
- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not expose the battery to heat.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40°C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10°C and 40°C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the appliance/tool.

Using the wrong charger could result in an electric shock or overheating of the battery.

- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- ◆ Do not damage/deform the battery pack either by puncture or impact, as this may create a risk of injury and fire.
- ◆ Do not charge damaged batteries.
- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
- ◆ In case of skin or eye contact, follow the instructions below.

**Warning!** The battery fluid may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek medical attention.

### Chargers (can be sold separately)

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate and the information in the technical data table.

**Warning!** Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.


- ◆ Use your BLACK+DECKER charger only to charge the battery in the appliance/tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.


- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.
- ◆ The appliance/tool/battery must be placed in a well ventilated area when charging.


## Electrical safety

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

## Symbols on the charger


 Read all of this manual carefully before using the appliance.

 This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

 The charger is intended for indoor use only.

## Labels on appliance

The following symbols appear on this appliance along with the date code.

 Read all of this manual carefully before using the appliance.

## Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off switch (Slide forward for On. Slide backward for Off)
2. Bowl release button
3. Dust bowl
4. Filter
5. Battery (Battery included on BCHV001C1 versions only)
6. Battery release button
7. Crevice tool
- 7a. On board storage for crevice tool
8. Brush tool

## Use

### Charging the battery (Fig. A)

The standard charger provided will charge a fully depleted battery in about 5 hours

- ◆ Plug the charger (9) into an appropriate outlet before inserting the battery pack (5).
- ◆ Insert the battery pack (5) into the charger (9) as shown in figure A.
- ◆ The green LED (9a) will flash indicating that the battery is being charged.
- ◆ The completion of charge is indicated by the green LED (9a) remaining on continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left on the charger.

**Note:** Recharge discharged batteries as soon as possible after use or battery life may be greatly diminished.

**Note:** The charger and battery pack can be left connected with the green LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

### Important charging notes

- ◆ Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°- 24°C. DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +4.5°C, or above +40.5°C. This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
- ◆ The charger and battery pack may become warm to touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed, or an uninsulated trailer.
- ◆ If the battery pack does not charge properly:
  - ◆ Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance.
  - ◆ Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights.

- ◆ Move charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 18°- 24°C
- ◆ If charging problems persist, take the tool, battery pack, and charger to your local service centre.
- ◆ The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse affect on the battery pack.
- ◆ Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminium foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities.  
Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.
- ◆ Do not freeze or immerse charger in water or any other liquid.

**Warning!** Do not allow any liquid to get inside charger. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service centre for recycling.

### Installing and removing the battery (Fig. B)

**Warning!** Make certain the vac is switched off before removing or installing battery.

#### To install battery pack

- ◆ Insert battery pack (5) into the vac until an audible click is heard (Figure B). Make sure battery pack is fully seated and fully latched into position.

#### To remove battery pack

- ◆ Depress the battery release button (6) as shown in Figure B and pull battery pack out of the vac.

### Operation

**Warning!** This product is for dry pick-up only.

- ◆ To switch the vac on, slide the on/off switch (1) forward (Fig. C).
- ◆ To switch the vac off, slide the on/off switch (1) backward (Fig. C).

### Mounting accessories (Fig. D)

- ◆ The brush tool (8) has a brush that can be used for dusting and upholstery cleaning.
- ◆ The crevice tool (7) allows for vacuuming in narrow and hard to-reach places.
- ◆ To attach an accessory, press the accessory into dust bowl (3).
- ◆ Crevice tool can be stored on the unit as shown in (7a).

### Removing dust bowl (Fig. E)

- ◆ Remove the dust bowl (3) by pressing the dust bowl release button (2) and pulling the bowl down and out (Fig. E).

### Removing filters (Fig. F, G, H and I)

After you have released the bowl from the unit the filter is inside bowl.

- ◆ Remove the filter from the bowl by pulling the filter out.
- ◆ Dispose of the dirt inside.
- ◆ The prefilter (4a) and filter (4) are fitted together.
- ◆ You must twist the prefilter to release from the filter to allow you to clean each part separately as shown in figure H.

### Cleaning the product

Dispose of the dirt inside the dust bowl (3) as shown in figure G. The dust bowl can be rinsed by water. However it needs to be dried afterwards.

**Warning!** Never use this cordless hand vacuum without its filters.

**Note:** The filter is re-usable, do not confuse them with disposable dust bags, and do not throw it away when the product is emptied. We recommend that you replace the filter every 6-9 months.

**Warning!** Maximum dust collection will only be obtained with clean filters and an empty dust bowl. If dust begins to fall back out of the product after it is switched off, this indicates that the bowl is full and requires emptying.

- ◆ Remove the filter (4) and shake or lightly brush any loose dust off the filter.
- ◆ Empty the dust from the bowl and wash if necessary.
- ◆ Wash the filter regularly using warm, soapy water as shown in figure I. Ensure that it is completely dry before using again.

**Note:** The cleaner the filter is, the better the product will perform.

- ◆ The dust bowl can also be washed in warm soapy water. Ensure that it is dry before re-attaching.
- ◆ Never immerse the product in water. A damp cloth and soapy water should be used to clean the exterior of the motor section. Always ensure the product is completely dry before re-use or storing.



## Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Possible Solution
Unit will not start.	Battery not installed properly. Battery not charged.	Check battery installation. Check battery charging requirements
Battery will not charge.	Battery not inserted into charger.  Charger not plugged in.        Surrounding air temperature too hot or too cold.	Insert battery into charger until LED appears. Plug charger into a working outlet. Refer to "Important Charging Notes" for more details. Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights Move charger and tool to a surrounding air temperature of above 4,5°C or below +40,5°C.

## Maintenance

Your BLACK+DECKER corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

## Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technical data

BCHV001	
Voltage ( $V_{AC}$ )	18
Weight (Kg)	1.05

Charger		S010**2400040/ SSC-250040**	S018***1800100/ SSC-200100**
Input Voltage	$V_{AC}$	100 - 240	220 - 240
Output Voltage	$V_{DC}$	8 - 20	8 - 20
Current	mA	400	1000
Approx. charge time	Hours	3 - 5	1 - 5

Battery		BL1518	BL2018	BL4018	BL1518ST
Voltage	$V_{AC}$	18	18	18	18
Capacity	Ah	1.5	2.0	4.0	1.5
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

## Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black&Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the Black&Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

## Назначение

Ваш ручной пылесос BLACK+DECKER BCHV001 предназначен для выполнения легкой сухой вакуумной чистки. Данный прибор предназначен только для бытового использования.

## Правила техники безопасности



**Внимание!** Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации. Несоблюдение представленных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.



**Внимание!** Для снижения риска возникновения пожара, протечки аккумуляторов, получения травм и материального ущерба при использовании приборов с питанием от аккумулятора нужно обязательно соблюдать основные меры предосторожности, включая следующее.

- ◆ Перед использованием полностью прочтите данное руководство.
- ◆ В данном руководстве по эксплуатации описывается назначение прибора. Использование каких-либо принадлежностей или насадок, а также выполнение каких-либо операций, отличных

от рекомендованных в данном руководстве, может привести к травмам.

- ◆ Сохраните данное руководство для справки в будущем.

## Использование прибора

- ◆ Не используйте прибор для сбора жидкостей или горючих материалов.
- ◆ Запрещается использовать прибор вблизи воды.
- ◆ Не погружайте прибор в воду.
- ◆ Не тяните за кабель зарядного устройства, чтобы отсоединить его от розетки. Держите кабель зарядного устройства на безопасном расстоянии от горячих предметов, масла и предметов с острыми краями.
- ◆ Следите за тем, чтобы свободная одежда, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или движущиеся части прибора.
- ◆ Не используйте прибор без мешка для сбора пыли и/или установленных фильтров.

## Осмотр и ремонт

- ◆ Перед началом использования, проверьте прибор на предмет поврежденных или неисправных деталей. Проверьте наличие сломанных деталей, поврежденных переключателей, а также прочих условий, способных повлиять на его работу.
- ◆ Не используйте прибор, если какой-либо его компонент поврежден или

- неисправен.
- ◆ Поврежденные или неисправные детали должен исправить или заменить уполномоченный специалист по ремонту.
  - ◆ Регулярно проверяйте кабель зарядного устройства на наличие повреждений. Замените зарядное устройство, если кабель поврежден или неисправен.
  - ◆ Не пытайтесь снимать или заменять какие-либо компоненты, отличные от указанных в данном руководстве.

## Безопасность окружающих

- ◆ Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лица, с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под наблюдением или действуют согласно указаниям в отношении безопасного использования прибора и понимают связанные с ним риски.
- ◆ Не позволяйте детям играть с прибором. Чистку и обслуживание не должны выполнять дети, если они не находятся под присмотром.

## Дополнительные инструкции по технике безопасности

### После использования

- ◆ Отсоедините зарядное устройство от источника питания перед чисткой самого зарядного устройства или подставки для зарядки.

- ◆ Если прибор не используется, его нужно хранить в сухом помещении.
- ◆ Дети не должны иметь доступа к помещенным на хранение приборам.
- ◆ Крайне важно полностью правильно установить фильтр и предварительный фильтр перед использованием.
- ◆ Для установки пылесборника (3) на место, вставьте его в переднюю часть прибора до щелчка.

## Остаточные риски.

При работе с инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Это может произойти при неправильной эксплуатации или продолжительном использовании инструмента и т. п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате соприкосновения с подвижными компонентами.
- ◆ Травмы в результате соприкосновения с нагретыми компонентами.
- ◆ Травмы в результате замены каких-либо компонентов или принадлежностей.

- ♦ Травмы, связанные с длительным использованием прибора. При использовании любого прибора в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы.
- ♦ Ухудшение слуха.
- ♦ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и МДФ.)

## Аккумуляторные батареи и зарядные устройства

### Аккумуляторные батареи (могут продаваться отдельно)

- ♦ Перезаряжаемые аккумуляторные батареи перед зарядкой следует извлекать из прибора.
- ♦ При установке батарей необходимо соблюдать полярность.
- ♦ Истощенные батареи следует извлечь из прибора и передать на безопасную утилизацию.
- ♦ Если прибор не используется в течение длительного периода времени, батареи необходимо извлечь.
- ♦ Не допускайте короткого замыкания клемм аккумуляторной батареи.
- ♦ Никогда не пытайтесь разбирать аккумуляторные батареи.
- ♦ Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию воды.
- ♦ Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию тепла.
- ♦ Не оставляйте батареи в местах, где температура превышает 40 °С.
- ♦ Заряжайте батареи только при температуре от 10 °С до 40 °С.
- ♦ Выполняйте зарядку только с помощью зарядного устройства, поставляемого с прибором/инструментом. Использование несоответствующего зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или перегреву аккумуляторной батареи.
- ♦ При утилизации батарей следуйте инструкциям, указанным в разделе «Защита окружающей среды».
- ♦ Избегайте повреждений/деформации аккумуляторной батареи в результате разрыва или удара. Это представляет риск получения травм и возникновения пожара.
- ♦ Не заряжайте поврежденные аккумуляторные батареи.
- ♦ В экстремальных случаях может произойти разгерметизация батареи. При обнаружении протечки аккумулятора тщательно сотрите жидкость тканью. Избегайте контакта с кожей.
- ♦ При контакте с кожей или глазами следуйте приведенным ниже инструкциям.

**Внимание!** Электролит аккумуляторной батареи может стать причиной травмы или материального ущерба. При попадании на кожу

немедленно промойте пораженный участок водой. При появлении покраснения, боли или раздражения обратитесь за медицинской помощью. При попадании в глаза промойте большим количеством проточной воды и обратитесь за медицинской помощью.

### **Зарядные устройства (могут продаваться отдельно)**

Зарядное устройство предназначено для работы с определенным напряжением. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке и информации в таблице технических характеристик.

**Внимание!** Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство обычной сетевой вилкой.

- ◆ Используйте зарядное устройство BLACK+DECKER только для зарядки аккумулятора устройства/инструмента, с которым оно поставлялось. Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.
- ◆ Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.
- ◆ Если поврежден кабель питания, его нужно заменить у производителя или в официальном сервисном центре BLACK+DECKER, чтобы избежать рисков.
- ◆ Не подвергайте зарядное

устройство воздействию воды.

- ◆ Не вскрывайте зарядное устройство.
- ◆ Не разбирайте зарядное устройство.
- ◆ Во время зарядки прибор/инструмент/аккумуляторную батарею нужно оставить в хорошо проветриваемом помещении.

### **Электробезопасность**

Зарядное устройство предназначено для работы с определенным напряжением. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке устройства. Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство обычной сетевой вилкой.

### **Обозначения на зарядном устройстве**



Перед использованием полностью прочтите данное руководство.

Данный инструмент имеет двойную изоляцию, поэтому заземление не требуется.



Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке.



Зарядное устройство можно использовать только в помещении.

## Маркировка устройства

Помимо кода даты на устройстве имеются следующие предупреждающие знаки.



Перед использованием полностью прочтите данное руководство.

## Составные части

Данный инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей.

1. Пусковой выключатель (Переведите вперед, чтобы включить. Переведите назад, чтобы выключить)
2. Отпирающая кнопка пылесборника
3. Пылесборник
4. Фильтр
5. Аккумуляторная батарея (входит в комплект только версии BCHV001C1)
6. Отпирающая кнопка батареи
7. Щелевая насадка
- 7а. Гнездо для хранения щелевой насадки
8. Щеточная насадка

## Эксплуатация

### Зарядка аккумуляторной батареи (Рис. А)

Стандартное зарядное устройство заряжает полностью разряженную аккумуляторную батарею в течение приблизительно 5 часов

- ◆ Вставьте вилку зарядного устройства (9) в соответствующую розетку перед тем как устанавливать аккумуляторную батарею (5).
- ◆ Вставьте аккумуляторную батарею (5) в зарядное устройство (9), как показано на Рисунке А.
- ◆ Зеленый светодиод (9а) начнет мигать, что означает начало зарядки батареи.
- ◆ По окончании зарядки зеленый светодиод (9а) будет гореть непрерывно. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве.

**Примечание:** Заряжайте разряженные аккумуляторные батареи сразу же после использования, в противном случае вы значительно сократите срок службы аккумуляторных батарей.

**Примечание:** Зарядное устройство и аккумуляторную батарею можно оставить подключенными к сети с горящим зеленым светодиодным индикатором. Зарядное

устройство будет поддерживать полную зарядку аккумуляторной батареи.

### Важные замечания по зарядке

- ◆ Для достижения максимального срока службы и наилучшей производительности аккумуляторную батарею следует заряжать при температуре окружающей среды от 18 °С до 24 °С. ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать аккумуляторную батарею при температуре воздуха ниже +4,5 °С или выше +40,5 °С. Это очень важно и позволит избежать серьезных повреждений аккумуляторной батареи.
- ◆ При зарядке зарядное устройство и аккумуляторные батареи могут нагреваться. Это нормальное явление, которое не является неисправностью. Чтобы охладить аккумуляторные батареи после использования, не оставляйте зарядное устройство и аккумуляторные батареи в теплом месте, например, железном ангаре или не изолированном трейлере.
- ◆ Если батарея не заряжается, выполните следующие действия:
  - ◆ Проверьте исправность розетки, подключив к ней лампу или другой прибор.
  - ◆ Проверьте, не подключена ли розетка к устройству, которое выключает питание, когда вы выключаете свет.
  - ◆ Переместите зарядное устройство и аккумуляторную батарею в место, где температура окружающей среды составляет приблизительно 18–24 °С
  - ◆ Если проблемы с зарядкой сохраняются, отнесите прибор, аккумуляторную батарею и зарядное устройство в местный сервисный центр.
- ◆ Данную аккумуляторную батарею необходимо перезарядить, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения работ, которые ранее выполнялись без каких-либо проблем. ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ аккумуляторных батарей в этих случаях. Соблюдайте правила зарядки аккумуляторной батареи. Частично разряженную аккумуляторную батарею можно зарядить в любое время без какого-либо ущерба для нее.
- ◆ Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к его чистке.
- ◆ Не замораживайте зарядное устройство и не погружайте его в воду или другие жидкости.

**Внимание!** Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Ни в коем случае не разбирайте батарею. Если пластиковый корпус аккумуляторной батареи потрескался, обратитесь в центр сервисного обслуживания для утилизации батареи.

## Установка и извлечение аккумуляторной батареи (Рис. В)

**Внимание!** Убедитесь, что пылесос выключен, перед извлечением или установкой аккумуляторной батареи.

### Установка батареи

- ◆ Вставьте аккумуляторную батарею (5) в прибор до слышимого щелчка (Рис. В). Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея правильно и плотно установлена.

### Извлечение аккумуляторной батареи

- ◆ Нажмите на отпирающую кнопку батареи (6), как показано на Рисунке В, и извлеките аккумуляторную батарею из пылесоса.

### Эксплуатация

**Внимание!** Данный прибор предназначен только для сухого всасывания.

- ◆ Для включения пылесоса переведите пусковой выключатель (1) вперед (Рис. С).
- ◆ Для выключения пылесоса переведите пусковой выключатель (1) назад (Рис. С).

### Установка насадок (Рис. D)

- ◆ Щеточная насадка (8) предназначена для чистки пыли и обивки мебели.
- ◆ Щелевая насадка (7) позволяет пылесосить в узких и труднодоступных местах.
- ◆ Чтобы установить насадку, вдвиньте ее в пылесборник (3).
- ◆ Щелевую насадку можно хранить на приборе, как показано на (7а).

### Снятие пылесборника (Рис. Е)

- ◆ Нажмите на отпирающую кнопку пылесборника (2), потяните за пылесборник (3) и извлеките его из прибора (Рис. Е).

### Снятие фильтров (Рис. F, G, H и I)

После снятия с прибора пылесборника фильтр остается внутри пылесборника.

- ◆ Извлеките фильтр из пылесборника, вытянув его наружу.
- ◆ Удалите пыль из пылесборника.
- ◆ Предварительный фильтр (4а) и фильтр (4) установлены вместе.

- ◆ Необходимо повернуть предварительный фильтр, чтобы освободить его от фильтра. Это позволит очистить каждую часть отдельно, как показано на Рисунке Н.

### Чистка прибора

Удалите пыль из пылесборника (3), как показано на Рисунке G. Пылесборник можно промыть водой. Однако после промывки он должен полностью высохнуть.

**Внимание!** Никогда не используйте данный аккумуляторный ручной пылесос без установленных фильтров.

**Примечание:** Фильтр предназначен для многократного использования. Не путайте фильтр с одноразовым мешком для сбора пыли и не выбрасывайте его при опорожнении пылесборника. Рекомендуется заменять фильтр каждые 6—9 месяцев, в зависимости от интенсивности эксплуатации.

**Внимание!** Оптимальная сборка пыли может быть достигнута только при наличии чистых фильтров и пустого пылесборника. Если пыль начинает выпадать из прибора после выключения, это означает, что пылесборник переполнен и нуждается в опорожнении.

- ◆ Извлеките фильтр (4) и встряхните или счистите щеткой оставшуюся в фильтре пыль.
- ◆ Опорожните пылесборник и при необходимости вымойте.
- ◆ Регулярно промывайте фильтры теплой, мыльной водой как показано на Рисунке I. Убедитесь, что они полностью высохли перед тем, как использовать их снова.

**Примечание:** Чем чище фильтр, тем лучше будет работать прибор.

- ◆ Пылесборник тоже можно промывать мыльной теплой водой. Перед установкой убедитесь, что он высох.
- ◆ Никогда не погружайте прибор в воду. Для чистки корпуса прибора и двигателя используйте влажную ткань и мыльную воду. Перед использованием или перед тем как убрать прибор на хранение всегда следите, чтобы он был полностью сухим.

### Возможные неисправности и способы их устранения

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Прибор не включается.	Аккумуляторная батарея установлена неправильно. Аккумуляторная батарея разряжена.	Проверьте правильность установки аккумуляторной батареи. Проверьте состояние заряда аккумуляторной батареи

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Аккумуляторная батарея не заряжается.	Аккумуляторная батарея не вставлена в зарядное устройство.  Зарядное устройство не подключено к сети.  Температура окружающей среды слишком высокая или слишком низкая.	Вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство и дождитесь загорания светодиода. Подключите зарядное устройство к рабочей розетке. См. подробную информацию в разделе «Важные замечания по зарядке». Проверьте исправность розетки, подключив к ней лампу или другой прибор. Проверьте, не подключена ли розетка к устройству, которое выключает питание, когда вы выключаете свет. Перенесите зарядное устройство и прибор в место, где температура воздуха выше 4,5°C или ниже +40,5°C.

### Техническое обслуживание

Ваш электрический/аккумуляторный прибор/инструмент BLACK+DECKER рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Продолжительность безотказной работы зависит от правильного ухода за прибором и его регулярной чистки.

**Внимание!** Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию проводных/беспроводных электроинструментов выполните следующие действия:

- ◆ Выключите и отключите от сети прибор/инструмент.
- ◆ Или выключите прибор/инструмент и извлеките аккумуляторную батарею, если прибор/инструмент оснащен съемной аккумуляторной батареей.
- ◆ Или полностью выработайте заряд аккумуляторной батареи, если она встроенная, и затем выключите прибор.
- ◆ Перед чисткой зарядного устройства отключите его от источника питания. Зарядное устройство не требует никакого обслуживания кроме регулярной чистки.
- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия прибора/инструмента/зарядного устройства мягкой щеткой или сухой тканевой салфеткой.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной салфеткой. Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.

### Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье.

Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Технические характеристики

VCHV001	
Напряжение (В <sub>пост. тока</sub> )	18
Вес (кг)	1,05

Зарядное устройство		S010**2400040/ SSC-250040**	S018***1800100/ SSC-200100**
Входное напряжение	V <sub>перем. тока</sub>	100–240	220–240
Выходное напряжение	V <sub>пост. тока</sub>	8–20	8–20
Ток	мА	400	1000
Приблизительное время зарядки	Часы	3–5	1–5

Аккумуляторная батарея		BL1518	BL2018	BL4018	BL1518ST
Напряжение	V <sub>перем. тока</sub>	18	18	18	18
Емкость	Ач	1,5	2,0	4,0	1,5
Тип		Ионно-литиевая	Ионно-литиевая	Ионно-литиевая	Ионно-литиевая

### Гарантия

Компания Black & Decker с уверенностью в качестве своей продукции предлагает клиентам гарантию на 24 месяцев с момента покупки. Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц Европейского союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям Black & Decker; кроме того, вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки. Положения и условия 2-летней гарантии Black & Decker и местонахождение



ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через Интернет по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), или связавшись с местным представительством Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) чтобы зарегистрировать свое новое изделие Black & Decker и получать информацию о новинках и специальных предложениях.



**Приложение к руководству по эксплуатации электрооборудования для определения месяца производства по номеру текущей календарной недели года**

Электрооборудование торговых марок "Dewalt", "Stanley", "Stanley FatMAX", "BLACK+DECKER".

Директивы 2014/30/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств Государств-членов ЕС в области электромагнитной совместимости", 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006 г. "О машинах и оборудовании", 2014/35/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств государств-членов в области размещения на рынке электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения". Серийный выпуск.

**ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН**

Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, Факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru  
Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмБХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

**Уполномоченное изготовителем юр.лицо:**

ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обулева, дом 30/1, строение 2  
Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: inbox@dewalt.com  
Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

**Хранение.**

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

**Срок службы.**

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента. Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления.

Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

**Транспортировка.**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу захима упаковки.

**Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.**

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильного искрения внутри корпуса

**Критерии предельных состояний.**

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	1	5	9	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2018
	2	6	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	3	7	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	4	8	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
Неделя			13		22			35			48		2019
	1	6	10	14	18	23	27	31	36	40	45	49	
	2	7	11	15	19	24	28	32	37	41	46	50	
	3	8	12	16	20	25	29	33	38	42	47	51	
	4	9	13	17	21	26	30	34	39	43	48	52	
Неделя					22			35		44			2020
	1	6	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	
	2	7	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	3	8	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	4	9	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
Неделя				18			31		40				2021
	2	6	10	14	19	23	27	32	36	41	45	49	
	3	7	11	15	20	24	28	33	37	42	46	50	
	4	8	12	16	21	25	29	34	38	43	47	51	
	5	9	13	17	22	26	30	35	39	44	48	52	
Неделя				18			31		40			1	2022
	2	6	10	15	19	23	28	32	36	41	45	49	
	3	7	11	16	20	24	29	33	37	42	46	50	
	4	8	12	17	21	25	30	34	38	43	47	51	
	5	9	13	18	22	26	31	35	39	44	48	52	
			14			27			40			1	


**BLACK+  
DECKER**
**2 ГОДА  
ГАРАНТИИ**

## ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

### Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия BLACK+DECKER и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии. В комплекте с инструментом должна быть инструкция по эксплуатации и гарантийные условия производителя на русском языке. Сохраняйте на весь срок гарантии Ваш документ, удостоверяющий факт покупки изделия. Убедитесь, что в чеке указаны: фискальный номер чека, модель/наименование изделия, дата продажи и название торговой организации.
3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры BLACK+DECKER, адреса и телефоны которых Вы сможете найти на сайте [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com) или узнать в магазине. Наши сервисные станции это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами материалов или сборки изделия.
7. **Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:**
  - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильному хранении, использовании принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
  - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных



### ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНИТЕ КАССОВЫЙ ЧЕК

рукоятки, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.

- 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
- 7.4. Воздействий на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
- 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепада напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.

### 8. Гарантийные условия не распространяются:

- 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
- 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угловые щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.
- 8.3. На сменные и расходные части: цепи, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пыльные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пыльные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
- 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или облупивание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.


**Горячая линия**
**8-800-1000-876**

Актуальную информацию об обслуживании  
в интересующем вас городе вы можете узнать на сайте

**[service.blackanddecker.ru](http://service.blackanddecker.ru)**

- Список авторизованных сервисных центров
- Поиск ближайшего сервисного центра
- Руководство по эксплуатации
- Технические характеристики
- Список деталей и запасных частей
- Схема сборки инструмента

15-04-2021

# ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

С БЕСПЛАТНОЙ ДОСТАВКОЙ

Теперь вы можете сдать инструмент в сервис, даже если его нет в вашем городе.

Скачать/распечатать инструкцию с сайта

[service.blackanddecker.ru](http://service.blackanddecker.ru)



Отметки о проведении сервисного обслуживания

№1	№2	№3	№4
№ заказа	№ заказа	№ заказа	№ заказа
Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления
Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта
Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра



## ПОДАРОК ЗА ОТЗЫВ\*

- 1 Зарегистрируйся на [my.blackanddecker.ru](http://my.blackanddecker.ru)
- 2 Напиши отзыв о покупке
- 3 Получи подарок на выбор\*\*



\*Акция проводится на территории Российской Федерации. Подробные условия акции указаны на [my.blackanddecker.ru](http://my.blackanddecker.ru)

\*\* Подарок может отличаться от изображенного, актуальный перечень см. на [my.blackanddecker.ru](http://my.blackanddecker.ru)

## Сфера використання

Ваш ручний пиросос BLACK+DECKER BCHV001 призначений для легкого сухого прибирання. Цей інструмент призначений лише для побутового використання.

## Інструкції з техніки безпеки



### Увага! Прочитайте всі попередження та інструкції.

Невиконання наведених нижче попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.



**Увага!** При використанні пристроїв, що працюють від батарей, необхідно дотримуватись основних заходів безпеки, включаючи наступні, щоб знизити ризик виникнення пожежі, протікання батарей, травм та матеріальних ушкоджень.

- ◆ Перед роботою з пристроєм уважно прочитайте цей посібник.
- ◆ У цьому посібнику описано використання за призначенням. Використання будь-яких аксесуарів чи додаткових інструментів або виконання операцій з пристроєм, які не описано у цьому посібнику, може призвести до особистих травм.
- ◆ Зберігайте це керівництво для отримання інформації в подальшому.

## Використання пристрою

- ◆ Не використовуйте цей пристрій для збирання рідин або будь-яких матеріалів, які можуть загорітися.
- ◆ Не використовуйте пристрій біля води.
- ◆ Не занурюйте пристрій у воду.
- ◆ Не тягніть за кабель зарядного пристрою, щоб відключити його від розетки. Оберігайте кабель зарядного пристрою від контакту з джерелами тепла, потрапляння жиру та контакту з гострими предметами.
- ◆ Слідкуйте за тим, щоб вільний одяг, пальці та інші частини тіла не потрапляли в отвори або рухомі частини приладу.
- ◆ Не користуйтеся пирососом без встановленого пилозбірника і/або фільтрів.

## Перевірка та ремонт

- ◆ Перед використанням перевірте пристрій на наявність пошкоджених деталей. Перевірте на наявність зламаних деталей, пошкоджених перемикачів та інших умов, що можуть вплинути на роботу.
- ◆ Не використовуйте пристрій, якщо виявлено пошкодження або дефекти якоїсь деталі.
- ◆ Пошкоджені або дефектні деталі необхідно відремонтувати або замінити, звернувшись до авторизованого центру з ремонту.
- ◆ Регулярно перевіряйте кабель заряджання на наявність

пошкоджень. Замініть зарядний пристрій, якщо кабель пошкоджений.

- ◆ Ніколи не намагайтеся знімати або замінювати деталі, за винятком тих, що вказані в цьому посібнику.

## Безпека оточення

- ◆ Цей пристрій можуть використовувати діти від 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або з недостатнім досвідом та знаннями, якщо вони знаходяться під наглядом та отримали інструкції щодо використання цього пристрою безпечним чином і зрозуміли можливу небезпеку.
- ◆ Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Не дозволяйте дітям очищувати пристрій та виконувати його технічне обслуговування.

## Додаткові інструкції з техніки безпеки

### Після використання

- ◆ Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед очищенням зарядного пристрою або зарядної бази.
- ◆ Коли пристрій не використовується, його необхідно зберігати у сухому місці.
- ◆ Дітям забороняється мати доступ до пристрою в місці зберігання.
- ◆ Дуже важливо, щоб фільтри були повністю сухими та правильно встановленими перед

використанням пристрою.

- ◆ Встановіть пилозбірник (3) на місце на передню частину пиłosоса до «клацання» у позиції.

## Залишкові ризики.

Під час використання інструмента можуть виникнути додаткові залишкові ризики, які не внесені до попереджень щодо техніки безпеки в цьому посібнику. Ці ризики можуть виникнути як результат неправильного використання, тривалого використання, тощо.

Незважаючи на виконання всіх відповідних правил техніки безпеки та використання захисних пристроїв, неможливо уникнути деяких залишкових ризиків. Сюди належать:

- ◆ Травми через контакт з деталями, що рухаються.
- ◆ Травми через контакт з деталями, що нагріваються.
- ◆ Травми при заміні деталей або насадок.
- ◆ Травми через занадто тривале використання пристрою. При використанні будь-якого інструменту протягом тривалого періоду часу не забувайте робити регулярні перерви.
- ◆ Порушення слуху.
- ◆ Небезпека для здоров'я через вдихання пилу, що утворюється при використанні вашого інструмента (наприклад, при роботі з

деревиною,  
зокрема дубом, буком та ДВП).

## Батареї та зарядні пристрої

### Батареї (можуть продаватися окремо)

- ◆ Акумулятори, які можна перезаряджати, потрібно витягнути з пристрою перед заряджанням.
- ◆ Акумуляторні батареї потрібно вставляти, дотримуючись відповідної полярності.
- ◆ Повністю розряджені акумуляторні батареї потрібно витягнути з пристрою і безпечно утилізувати.
- ◆ Якщо пристрій не використовується тривалий час, перед зберіганням потрібно витягнути з нього акумуляторні батареї.
- ◆ Полюси акумулятора не повинні бути коротко замкнені.
- ◆ Ніколи не намагайтесь відкривати батарею.
- ◆ Не занурюйте батарею у воду.
- ◆ Тримайте та експлуатуйте батарею подалі від впливу тепла.
- ◆ Не зберігайте у місцях, де температура може перевищувати 40 °C.
- ◆ Заряджайте лише за температури навколишнього середовища між 10 °C та 40 °C.
- ◆ Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, що надається з інструментом. Використання невідповідного зарядного пристрою може призвести до ураження

електричним струмом або перегрівання батареї.

- ◆ При утилізації батарей дотримуйтесь інструкцій, наведених у розділі «Захист навколишнього середовища».
- ◆ Не пошкоджуйте та не деформуйте батарею шляхом проколу або удару, оскільки це може призвести до травми чи пожежі.
- ◆ Не заряджайте пошкоджені батареї.
- ◆ За екстремальних умов можлива розгерметизація батареї. Якщо ви помітите на батареї рідину, обережно витріть її ганчіркою. Уникайте контакту зі шкірою.
- ◆ При потраплянні на шкіру або в очі виконуйте наступні інструкції.

**Увага!** Рідина батареї здатна спричинити тілесне ураження або пошкодження майна. У випадку потрапляння на шкіру негайно промийте її водою. У разі виникнення почервоніння, болю чи подразнення зверніться до лікаря. У випадку потрапляння на слизову очей негайно промийте великою кількістю чистої води та зверніться по медичну допомогу.

### Зарядні пристрої (можуть продаватися окремо)

Зарядний пристрій розроблено для певного значення напруги. Завжди перевіряйте, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, вказаній на таблиці з паспортними даними та у таблиці технічних характеристик.

**Увага!** Ніколи не намагайтесь замінити зарядний пристрій звичайним мережним штепселем.

- ◆ Використовуйте зарядний пристрій BLACK+DECKER для зарядки батарей лише того пристрою/інструмента, з яким він був у комплекті. Інші батареї можуть вибухнути, спричинивши травми та пошкодження.
- ◆ Ніколи не намагайтесь заряджати батареї, що не підлягають зарядці.
- ◆ Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити у виробника або в офіційному сервісному центрі компанії BLACK+DECKER для уникнення небезпеки.
- ◆ Уникайте контакту зарядного пристрою з водою.
- ◆ Не відкривайте зарядний пристрій.
- ◆ Не розбирайте зарядний пристрій.
- ◆ Проводьте заряджання пристрою/інструменту/батарей у добре провітрюваному місці.

## Електрична безпека

Зарядний пристрій розроблено для певного значення напруги. Завжди перевіряйте відповідність джерела живлення напрузі, що вказана на табличці з паспортними даними. Ніколи не намагайтесь замінити зарядний пристрій звичайним мережним штепселем.

## Умовні позначки на зарядному пристрої



Перед роботою з пристроєм уважно прочитайте цей посібник.



Цей зарядний пристрій має подвійну ізоляцію; тому заземлення не є необхідним. Завжди перевіряйте відповідність джерела живлення напрузі, яка зазначена на табличці з паспортними даними.



Зарядний пристрій призначений для використання в приміщенні.

## Маркування на пристрої

Такі символи нанесені на пристрій разом з кодом дати



Перед роботою з пристроєм уважно прочитайте цей посібник.

### Компоненти

Цей пристрій оснащено всіма або кількома з указаних нижче компонентів.

1. Перемикач увімкн./вимкн. (Змістіть уперед для увімкнення. Змістіть назад для вимкнення)
2. Кнопка вивільнення пилосбірника
3. Пилосбірник
4. Фільтр
5. Акумуляторна батарея (входить до комплекту тільки у моделі BCHV001C1)
6. Кнопка розблокування акумулятора
7. Щілизна насадка
- 7а. Місце зберігання щілинної насадки на інструменті
8. Щітка

## Використання

### Заряджання акумуляторної батареї (рис. А)

Стандартний зарядний пристрій, що надається у комплекті, заряджає повністю розряджену акумуляторну батарею приблизно за 5 години



- ◆ Вставте штепсель зарядного пристрою (9) в електричну розетку перед тим як вставити акумулятор (5).
- ◆ Встановіть батарею (5) у зарядний пристрій (9), як показано на рис. А.
- ◆ Зелений світлодіод (9а) почне блимати, вказуючи на те, що батарея заряджається.
- ◆ Про завершення зарядки свідчить зелений світлодіод (9а), який горить постійно. Це означає, що батарея повністю заряджена і може використовуватися відразу або залишатися в зарядному пристрої.

**Примітка.** Заряджайте батареї, які розрядилися, якомога швидше після використання, інакше термін служби батареї може значно скоротитися.

**Примітка.** Батареї можна залишити в зарядному пристрої на необмежений час з зеленим індикатором, який горить. Зарядний пристрій буде підтримувати батарею у повністю зарядженому стані.

### Важливі примітки щодо зарядки

- ◆ Найбільшу тривалість роботи та найкращу потужність акумулятор досягає при зарядці за температури навколишнього середовища 18-24 °С. НЕ заряджайте акумулятор, якщо температура повітря становить нижче +4,5 °С або вище +40,5 °С. Це дуже важливо й дозволить уникнути серйозного пошкодження акумулятора.
- ◆ Під час заряджання зарядний пристрій та акумулятор можуть бути теплими на дотик. Це є нормою, і не є показником проблеми. Щоб швидше охолодити батарею після використання, не поміщайте зарядний пристрій та батарею у тепле місце, наприклад у металевий гараж або трейлер без ізоляції.
- ◆ Якщо акумулятор не заряджається належним чином:
  - ◆ Перевірте наявність струму в розетці шляхом підключення лампи або іншого пристрою.
  - ◆ Перевірте, чи підключена розетка до вимикача освітлення, який вимикає живлення, коли ви вимикаєте світло.
  - ◆ Помістіть зарядний пристрій та акумулятор у місце, де температура повітря становитиме приблизно 18-24 °С
  - ◆ Якщо проблема не вирішується, віднесіть інструмент, акумулятор та зарядний пристрій у місцевий сервісний центр.
- ◆ Акумулятор необхідно заряджати, коли він припиняє надавати достатню потужності для завдань, які легко виконувались раніше. ПРИПИНІТЬ ВИКОРИСТАННЯ за цих умов. Дотримуйтесь процедури зарядки. Ви можете заряджати частково розряджену батарею без шкоди для неї у будь-який час, коли забажаєте.
- ◆ Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад металева стружка, алюмінієва фольга або будь-які

металеві деталі, необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від розетки, коли акумулятор не встановлений в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням.

- ◆ Не заморозуйте й не занурюйте зарядний пристрій у воду або будь-яку іншу рідину.

**Увага!** Не допускайте потрапляння рідини в зарядний пристрій. За жодних умов не намагайтесь відкрити акумулятор. Якщо пластиковий корпус акумулятора розламався або в ньому утворились тріщини, здайте його в сервісний центр на переробку.

### Установлення та знімання акумуляторної батареї (рис. В)

**Увага!** Перед тим, як виймати або встановлювати акумуляторну батарею упевніться, що пилосос вимкнутий.

### Встановлення акумулятора

- ◆ Вставте акумуляторний блок (5) в інструмент до відповідного звуку (рис. В). Переконайтесь, що батарея повністю сіла на своє місце й повністю зафіксована у відповідному положенні.

### Щоб вийняти акумулятор

- ◆ Натисніть кнопку вивільнення батареї (6), як показано на рисунку В, та витягніть її з пристрою.

### Експлуатація

**Увага!** Цей пристрій розрахований тільки на сухе прибирання сміття.

- ◆ Щоб увімкнути пилосос, змістіть перемикач Увімк./Вимк. (1) вперед (рис. С).
- ◆ Щоб вимкнути пилосос, змістіть перемикач Увімк./Вимк. (1) назад (рис. С).

### Установлення приладдя (рис. D)

- ◆ Щітка-насадка (8) є щіткою, яку можна використовувати для збирання пилу та очищення обивки меблів.
- ◆ Щілинна насадка (7) дозволяє прибирати у вузьких важкодоступних місцях.
- ◆ Вставте насадку у пилосбірник (3), щоб приєднати до пилососа.
- ◆ Щілинну насадку можна зберігати на пилососі, як показано на (7а).

### Видалення пилосбірника (рис. E)

- ◆ Витягніть пилосбірник (3), натиснувши кнопку вивільнення пилосбірника (2) потягнувши його униз і назовні (рис. E).

## Видалення фільтрів (рис. F, G, H та I)

Після вивільнення пілозбірника з пиლოსосу знайдіть фільтри всередині пілозбірного мішка.

- ◆ Видаліть фільтр з пілозбірника, потягнувши фільтр назовні.
- ◆ Позбавтесь пилу зсередини.
- ◆ Вхідний фільтр (4а) і основний фільтр (4) встановлені разом.
- ◆ Необхідно скрутити вхідний фільтр, щоб від'єднати його від основного фільтра, і очистити їх окремо як показано на рис. H.

## Очищення пиლოსоса

Позбавтесь пилу всередині пілозбірника (3) як показано на рисунку G. Пілозбірник можна промити водою. Але після цього потрібно добре висушити.

**Увага!** Ніколи не використовуйте акумуляторний пиლოსос без фільтрів.

**Примітка.** Фільтр можна використовувати повторно, не плутайте його з одноразовими пакетами для пилу і не викидайте після спорожнення пристрою. Ми рекомендуємо замінювати фільтр кожні 6-9 місяців.

**Увага!** Максимальне всмоктування пилу забезпечується з чистими фільтрами і порожнім пілозбірником. Якщо пил вилітає з пристрою після його вимкнення, це вказує на переповнення пілозбірника та необхідність його спорожнення.

- ◆ Витягніть фільтр (4) і струсіть або злегка зніміть щіткою залишки пилу з фільтра.
- ◆ Спорожніть пілозбірник від пилу і помийте його, якщо необхідно.
- ◆ Регулярно мийте фільтр теплою мильною водою як показано на рис. I. Переконайтесь, що він повністю сухий перед повторним використанням.

**Примітка.** Що чистіший фільтр, то краще працюватиме пристрій.

- ◆ Пілозбірник теж можна мити у теплій мильній воді. Перевірте, чи він висушений, перш ніж встановлювати на місце.
- ◆ Ніколи не занурюйте пристрій у воду. Відсік двигуна необхідно очистити ззовні вологою тканиною з мильним розчином. Обов'язково дочекайтесь повного висихання перед подальшим використанням або зберіганням.

## Пошук та усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Пристрій не запускається.	Акумулятор встановлений невірно. Акумулятор не заряджений.	Перевірте установку акумулятора. Перевірте вимоги до зарядки акумуляторної батареї
Акумулятор не заряджається.	Акумулятор не вставлений у зарядний пристрій.  Зарядний пристрій не підключений до мережі живлення.  Температура навколишнього середовища занадто висока або занадто низька.	Вставте акумулятор у зарядний пристрій до появи світлодіодного індикатора. Підключіть зарядний пристрій до робочої розетки. Див. додаткову інформацію у розділі «Важлива інформація про заряджання». Перевірте наявність струму в розетці шляхом підключення лампи або іншого пристрою. Перевірте, чи підключена розетка до вимикача освітлення, який вимикає живлення, коли ви вимикаєте світло. Помістіть зарядний пристрій і пиლოსос у місце, де температура повітря становитиме від 4,5 °C до +40,5°C.

## Технічне обслуговування

Ваш пристрій виробництва компанії BLACK+DECKER призначений для роботи протягом тривалого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.

**Увага!** Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування інструмента зі шнуром живлення або без нього:

- ◆ Вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення.
- ◆ Або вимкніть інструмент та витягніть акумулятор з нього, якщо ваш пристрій має окремий акумуляторний блок.
- ◆ Або повністю розрядіть акумулятор, якщо пристрій має вбудований акумулятор, а потім вимкніть інструмент.
- ◆ Витягніть зарядний пристрій з розетки перед очищенням. Зарядний пристрій не вимагає технічного обслуговування, потрібно лише виконувати регулярне очищення.
- ◆ Регулярно очищуйте вентиляційні отвори пристрою/інструмента/зарядного пристрою за допомогою м'якої щітки або сухої ганчірки.
- ◆ Регулярно очищуйте корпус двигуна вологою тканиною. Не використовуйте абразивні очищувачі та засоби, що містять розчинники.

## Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої та акумулятори, позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.

Пристрої та батареї містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині.

Будь ласка, віддавайте електричні інструменти та акумулятори на переробку відповідно до місцевих постанов. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Відвідайте наш сайт [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), щоб зареєструвати свій новий продукт Black & Decker і отримувати інформацію про нові продукти та спеціальні пропозиції.



Виробник:  
"Stanley Black & Decker Deutschland GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510 Idstein, Німеччина

060

## Технічні характеристики

ВСНУ001	
Напруга (V <small>пост. струму</small> )	18
Вага (кг)	1,05

Зарядний пристрій		S010**2400040/ SSC-250040**	S018***1800100/ SSC-200100**
		Вхідна напруга	V <small>змін. струму</small>
Вихідна напруга	V <small>пост. струму</small>	8-20	8-20
Струм	мА	400	1000
Приблизний час першого зарядження	Години	3-5	1-5

Акумуляторна батарея		BL1518	BL2018	BL4018	BL1518ST
Напруга	V <small>змін. струму</small>	18	18	18	18
Ємність	Ампер-годин	1,5	2,0	4,0	1,5
Тип		Літій-іонна	Літій-іонна	Літій-іонна	Літій-іонна

## Гарантія

Компанія Black & Decker впевнена в якості своєї продукції та пропонує споживачам гарантію тривалістю 24 місяці з дати покупки. Ця гарантія доповнює і жодним чином не обмежує ваші законні права. Ця гарантія є чинною на території країн-членів Європейського союзу та в європейській зоні вільної торгівлі.

Позов за гарантією повинен відповідати умовам компанії Black&Decker, при цьому вам необхідно надати доказ придбання продавцю або спеціалісту офіційного сервісного центру. Про умови 2-річної гарантії компанії Black & Decker та місцезнаходження найближчого сервісного центру можна дізнатися в інтернеті на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) або звернутися до місцевого представництва компанії Black & Decker за адресою, вказаною у цьому посібнику.



## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

# 2 РОКИ ГАРАНТІЇ

- Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу Black+Decker і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
- При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою. В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту; назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
- Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справжніх гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 24 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
- У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри Black+Decker, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
- Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
- Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
- Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
  - Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
  - Механічного пошкодження (відколю, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
  - Потрапляння у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, та ін.
  - Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
  - Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
- Гарантійні умови не поширюються:
  - На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
  - На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні реміні і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вимикачі, бойки, штовхачі, ствольні тощо.
  - На змінні частини: патрони, цанги, затискні гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшови, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кошуки, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
  - На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерні редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мільниці, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електроприводу під впливом високої температури.

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

П. І. Б. та підпис власника \_\_\_\_\_

**Шановні клієнти, наша мережа авторизованих сервісних центрів постійно розширюється. Актуальну інформацію про обслуговування в місті, що цікавить вас, ви можете дізнатися на сайті**

## [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Редакція ВК/12-12-2018

## Інформація про інструмент

Найменування інструменту	
Модель	
Найменування продавця	
Дата продажу	

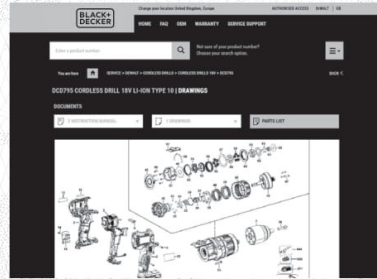
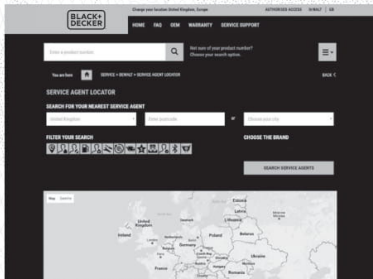
М.П.  
Продавця

## Серійний номер/Дата виробництва

Інструмент	
Зарядний пристрій	
Акумулятор 1	
Акумулятор 2	

На сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) доступні наступні функції:

- Список авторизованих сервісних центрів
- Зручний пошук найближчого сервісного центру
- Керівництво з експлуатації
- Технічні характеристики
- Список деталей і запасних частин
- Схема складання інструменту



Також дану інформацію ви можете отримати,  
зателефонувавши за номером:  
**0 (800) 211 521 в Україні**

## ВІДІТКА ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

№1	№2	№3	№4
№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення
Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому
Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту
Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру

